

## ÎNCHEIERE

01 iulie 2022

mun. Chișinău

Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ  
al Curții Supreme de Justiție

în componența

Președintele ședinței, judecătorul  
judecători

Dumitru Mardari  
Mariana Pitic  
Victor Burduh

examinând chestiunea privind corectarea greșelii strecurate la adoptarea încheierii  
din 15 iunie 2022 a Curții Supreme de Justiție,

în cauza civilă, la cererea depusă de Stork International GmbH cu privire la  
recunoașterea și încuviințarea executării silite pe teritoriul Republicii Moldova a  
hotărârii arbitrale străine și încasarea cheltuielilor de judecată,

### c o n s t a t ă :

La 17 aprilie 2018, Stork International GmbH, reprezentată de avocatul Denis Lefter, a depus cerere cu privire la recunoașterea și executarea silită pe teritoriul Republicii Moldova a hotărârii din 06 noiembrie 2017 a Institutului de Arbitraj al Camerei de Comerț din Stockholm, dispunerea achitării de către SRL „Atai” a sumelor adjudecate prin hotărârea nominalizată și încasarea cheltuielilor de judecată (f.d. 1-9, vol. I).

Prin încheierea din 17 octombrie 2018 a Curții de Apel Chișinău, a fost respinsă cererea reprezentantului Stork International GmbH, avocatul Denis Lefter cu privire la recunoașterea și încuviințarea executării silite pe teritoriul Republicii Moldova a hotărârii arbitrale străine emise la 06 noiembrie 2017 de Tribunalul arbitral al Institutului de Arbitraj de pe lângă Camera de Comerț a orașului Stockholm, Suedia, la cererea Stork International GmbH împotriva SRL „Atai” cu privire la încasarea datoriei și a plăților aferente, ca fiind nefondată (f.d.174-177, Vol. I).

Prin decizia din 19 decembrie 2018 a Curții Supreme de Justiție, a fost admis recursul declarat de Stork International GmbH, reprezentată de avocatul Denis Lefter, casată integral încheierea din 17 octombrie 2018 a Curții de Apel Chișinău și restituită cauza spre rejudecare la Curtea de Apel Chișinău, în alt complet de judecată (f.d. 220-226, vol. I).

Prin încheierea din 09 octombrie 2019 a Curții de Apel Chișinău, a fost scoasă de pe rol cererea cu privire la recunoașterea și încuviințarea executării silite a hotărârii arbitrale străine, înaintată în numele companiei Stork International GmbH împotriva SRL „Atai”, ca fiind depusă de o persoană neîmputernicită (f.d. 132-138, vol. II).

Prin decizia din 11 decembrie 2019 a Curții Supreme de Justiție, a fost admis recursul declarat de Stork International GmbH, reprezentată de avocatul Denis Lefter, casată încheierea din 09 octombrie 2019 a Curții de Apel Chișinău și restituită cauza spre judecare la Curtea de Apel Chișinău, în același complet de judecată (f.d. 173-181, vol. II).

Pin încheierea din 05 iulie 2021 a Curții de Apel Chișinău, a fost respinsă cererea reprezentantului Stork International GmbH, avocatul Denis Lefter cu privire la recunoașterea și încuviințarea executării silite pe teritoriul Republicii Moldova a hotărârii arbitrale străine emise la 06 noiembrie 2017 de tribunalul arbitral al Institutului de Arbitraj de pe lângă Camera de Comerț a orașului Stockholm, Suedia, la cererea Stork International GmbH împotriva SRL „Atai” cu privire la încasarea datoriei și a plăților aferente, ca fiind nefondată (f.d.14-20, Vol. III).

Prin decizia din 29 decembrie 2021 a Curții Supreme de Justiție, a fost admis recursul declarat de Stork International GmbH, reprezentată de avocatul Denis Lefter, casată încheierea din 05 iulie 2021 a Curții de Apel Chișinău și restituită cauza spre judecare la Curtea de Apel Chișinău, în alt complet de judecată (f.d. 87-94, vol. III).

Prin încheierea din 15 iunie 2022 a Curții Supreme de Justiție a fost respinsă cererea depusă de Stork Internațional GmbH, reprezentată de avocatul Sergiu Barbăneagră, privind strămutarea cauzei la o altă instanță egală în grad cu Curtea de Apel Chișinău, pentru judecarea cauzei civile la cererea depusă de Stork International GmbH cu privire la recunoașterea și încuviințarea executării silite pe teritoriul Republicii Moldova a hotărârii arbitrale străine și încasarea cheltuielilor de judecată.

S-a restituit Curții de Apel Chișinău prezenta cauză pentru judecare în ordine de apel, în același complet de judecată.

Examinând materialele dosarului, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție constată că în partea introductivă și dispozitivă a încheierii Curții Supreme de Justiție emisă la 15 iunie 2022 a fost admisă o greșeală mecanică care este necesar de a o corecta.

În conformitate cu art. 249 alin. (2) din Codul de procedură civilă, la cererea participanților la proces sau din oficiu, instanța judecătorească corectează greșelile sau omisiunile din hotărâre care țin de nume, calitatea procesuală, orice alte erori materiale sau de calcul evidente. Problema corectării unor astfel de greșeli se soluționează în baza dosarului și/sau a materialelor anexate la cererea de corectare a greșelilor sau a omisiunilor, fără citarea participanților la proces. Instanța care examinează problema corectării poate dispune citarea participanților pentru a se pronunța cu privire la temeiurile de corectare. Neprezentarea lor însă nu împiedică examinarea corectării greșelilor.

Colegiul reține la redactarea încheierii din 15 iunie 2022 a Curții Supreme de Justiție, în partea introductivă și dispozitivă greșit s-a indicat sintagma - „pentru judecare în ordine de apel” or, prezenta cauză se examinează și urmează a fi examinată în continuare de Curtea de Apel Chișinău ca instanță de fond.

Astfel, reieșind din prevederile art. 249 alin. (2) din Codul de procedură civilă, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție ajunge la concluzia de a corecta greșeala strecurată în partea introductivă și dispozitivă a încheierii din 15 iunie 2022 a Curții Supreme de Justiție.

În conformitate cu art. art. 249, 269-270 din Codul de procedură civilă, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție

d i s p u n e :

Se corectează greșeala strecurată la adoptarea încheierii din 15 iunie 2022 a Curții Supreme de Justiție, în cauza civilă, la cererea depusă de Stork International GmbH cu privire la recunoașterea și încuviințarea executării silite pe teritoriul Republicii Moldova a hotărârii arbitrale străine și încasarea cheltuielilor de judecată, prin substituirea în partea introductivă și dispozitivă a încheierii a sintagmei: „pentru judecare în ordine de apel” cu sintagma corectă : „pentru judecare la Curtea de Apel Chișinău”.

Încheierea nu se supune niciunei căi de atac.

Președintele ședinței,  
judecătorul

Dumitru Mardari

judecători

Mariana Pitic

Victor Burduh